



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Taferl



September 2018

Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

**Tolle
Veranstaltungen
im September!**

Mehr dazu im Innenteil

Basar rund ums Kind

Mitterteich. (jr) Die Mitterteicher Eltern-Kind-Gruppen laden zu einem Basar „Rund ums Kind“ am Samstag 15. September, von 12.30 bis 15 Uhr, in die Mittelschule ein. Angeboten und gesucht werden Winterbekleidung (alle Größen), Umstandskleidung, Babyausstattung (Kinderwagen, Autositze usw.) und Spielsachen. Warenannahme ist am Freitag, 14. September,

von 16 bis 18 Uhr. Es werden nur gut erhaltene Waren angenommen. Bitte nicht in Kartons anliefern, sondern in Körben (Wäschekörbe und Klappboxen). Infos und Nummernvergabe, unter Tel. 09231/660615, oder Tel. 09633/4225, oder Tel. 09633/918961. Abholung der übrig gebliebenen Ware im Anschluss des Basars von 17 bis 18 Uhr.

Kult-Marken-Brille

Ray-Ban® Brille
schon für

169,-*

Alles inklusive:

- Original Ray-Ban®-Fassung
- Einstärken-Kunststoff-Gläser, inkl. Hartschicht + Vollentspiegelung.
- Messung, Beratung, Service
- Individuelle Anfertigung und Anpassung.



WOLFSEGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Wolfsegger GmbH
Prinz-Ludwig-Str. 27
95652 Waldsassen
Tel. 0 96 32 / 777
info@wolfsegger.net
www.wolfsegger.net

Gerne sind wir für Sie da:
Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.30 Uhr



GENUINE SINCE 1937

**Ray-Ban® ist eine der
angesagtesten Brillen-
Marken der Welt.**

Bei uns finden Sie eine große Auswahl
aktueller Modelle.

Ray-Ban® ist eine eingetragene Handelsmarke der
Luxottica Gruppe S.p.A.

Abbildung beispielhaft

* Angebot gilt für ausgewählte vorrätige Ray-Ban®-Modelle. Kunststoffgläser
Index 1.5, Stärkenbereich ± 4 dpt., cyl. +2 dpt.

Veranstaltungskalender September 2018

Mitterteich

20. 7.–2. 9. 2018

Ausstellung

„Abschlussarbeiten“

Museum Mitterteich Porzellan, Glas, Handwerk
Museum Mitterteich

28. 8.–1. 9. 2018

Zoiglausschank

Zoigwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

1. 9. 2018, 19.30 Uhr

1. FCN Fanclub-Treffen

1. FCN Fanclub Stiffland
Vereinsheim der Taubenzüchter

1. 9. 2018, 20.00 Uhr

Ü30 - Schlagerparty

Restaurant Almhof u. Tanztenne Zur Alm

2. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff „Sonntagscafé“

Mehrgenerationenhaus

3. 9. 2018, 17.00 Uhr

Zoiglabend

Restaurant Almhof u. Tanztenne Zur Alm

3. 9. 2018, 19.00 Uhr

Stricktreff „Flotte Nadeln“

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

4. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

4. 9. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

5. 9. 2018, 18.00 Uhr

Uhr

Minigolfclub Training

1. Minigolfclub
Mitterteich-Großbüchelberg e. V., Mitterteich

6. 9. 2018, 8.00 Uhr

Tagesfahrt ins fränkische Ludwigsstadt

Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefsheim

6. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff

„Donnerstagscafé“

Mehrgenerationenhaus

6. 9. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

7. 9. 2018, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus, Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

7. 8. –14. 8. 2018

Zoiglausschank

Zoigwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

7. 9. 2018, 20.00 Uhr

Monatsversammlung Kleintierzuchtverein e. V.

Wanderung zur Sauerbachhütte

Wanderfreunde, Treffpunkt: Sparkasse Mitterteich

9. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff „Sonntagscafé“

Mehrgenerationenhaus

10. 9. 2018, 15.00 Uhr

Trauercafé

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

10. 9. 2018, 18.30 Uhr

Stadtratsitzung

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

11. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

11. 9. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

12. 9. 2018, 19.00 Uhr

Monatsversammlung

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

13. 9. 2018, 14.00 Uhr

Ausflug nach Schachten

Wanderfreude - Seniorengruppe
Treffpunkt Josefsheim

13. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff

„Donnerstagscafé“

Mehrgenerationenhaus
Mehrgenerationenhaus

13. 9. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

14. 9. 2018, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

14. 9. 2018, 19.00 Uhr

BRK Bereitschaftsabend

Bayer. Rotes Kreuz, BRK Vereinsheim

14. 9. 2018, 20.00 Uhr

Clubabend MSC-Stiffland

Treffpunkt Naturfreundehaus Wernersreuth

14. 9. 2018, 20.00 Uhr

Monatsversammlung

Reservisten Mitterteich
Gasthof Bayerischer Hof

15. 9. 2018, 10.00 Uhr

Computercafé

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

15. 9. 2018, 12.30 Uhr

Basar „Rund ums Kind“

Eltern-Kind-Gruppe, Otto-Wels-Mittelschule

16. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff „Sonntagscafé“

Mehrgenerationenhaus

17. 9. 2018, 18.00 Uhr

Bauausschusssitzung

Stadt Mitterteich
Altes Historisches Rathaus

17. 9. 2018, 18.00 Uhr

Treffen Arbeitskreis Literatur

Arbeitskreis Literatur
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

17. 9. 2018, 19.00 Uhr

Kameradschaftsabend

Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft/Kellnerhaus

17. 9. 2018, 19.00 Uhr

Stricktreff „Flotte Nadeln“

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

18. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

18. 9. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

19. 9. 2018, 14.00 Uhr

Ausflug nach Maierreuth

SPD - Seniorenclub, Treffpunkt Josefsheim

19. 9. 2018, 18.00 Uhr

Minigolfclub Training

1. Minigolfclub
Mitterteich-Großbüchelberg e. V./Mitterteich

19. 9. 2018, 19.00 Uhr

Vortrag „Mediterrane Küche des sonnigen Südens“

Katholischer Frauenbund, Josefsheim

20. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff

„Donnerstagscafé“

Mehrgenerationenhaus

20. 9. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

20. 9. 2018, 19.00 Uhr

Schießtraining in Thumsenreuth

Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Josefsheim

21. 09.–11. 11. 2018

Ausstellung „Kunst erschaffen mit der Motorsäge“

Museum Mitterteich

21. 9. 2018, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

21. 9. 2018, 20.00 Uhr

Monatliches Treffen

MVM Mororsportverein Mitterteich
Clubheim Rieberhalle

22. 9. 2018, 19.30 Uhr

Jahreshauptversammlung

Wanderfreunde, ATS-Heim

23. 9. 2018, 10.00 Uhr

Michaelimarkt

Stadt Mitterteich, Marktplatz

23. 9. 2018, 10.00 Uhr

Musiksommer - 10. Kommunbrautag

Stadtgebiet Mitterteich

23. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff „Sonntagscafé“

Mehrgenerationenhaus

25. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

25. 9. 2018, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend

Schachclub Mitterteich
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

26. 9. 2018, 13.00 Uhr

Ausflug nach Loket

Evangel. Kirchengemeinde Seniorenkreis
Treffpunkt Sparkasse

26. 9. 2018, 18.00 Uhr

Filmvortrag „Pilze - Koblode des Waldes“

Mehrgenerationenhaus

26. 9. 2018, 19.30 Uhr

Volksmusikalisches Singen und Musizieren

Singkreis Vetter Hannes
Naturfreundehaus Mitterteich

27. 9. 2018, 8.30 Uhr

Sprechstunden des SoVD

Sozialverband Deutschland

27. 9. 2018, 9.00 Uhr

Baby-Tragetreff

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

27. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff

„Donnerstagscafé“

Mehrgenerationenhaus

27. 9. 2018, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

28. 9. 2018, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

29. 9. 2018, 20.00 Uhr

Musiksommer - 3. Mitterteicher Oktoberfest

Getränke Oppl

30. 9. 2018, 10.00 Uhr

Musiksommer - Eröffnung der Fischwochen

Stadt Mitterteich
Gemeindegebiet Kleinstertz

30. 9. 2018, 14.00 Uhr

Offener Treff „Sonntagscafé“

Mehrgenerationenhaus

Leonberg

3. 9. 2018, 20.00 Uhr

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Gemeinde Leonberg
Jugendheim Leonberg

11. 9. 2018, 14.00 Uhr

Seniorentreff

Pfarrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

Pechbrunn

3. 9. 2018, 14.00 Uhr

Gebets- und Gesprächskreis

KAB-Altenwerk Pechbrunn
Pfarrheim Pechbrunn

9. 9. 2018, 12.45 Uhr

Pfarrwallfahrt nach Fuchsmühl

KAB Pechbrunn, Treffpunkt an der Kirche

24. 9. 2018, 19.30 Uhr

Treffen der Bastelgruppe

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

A Musi, süffiger Zoigl und a deftige Brotzeit

Mitterteicher Kommunbrautag und Michaelimarkt am Sonntag, 23. September

Am Sonntag, 23. September steigt der 10. Kommunbrautag der Mitterteicher Zoiglbauer.

Kuchen am Nachmittag, den ganzen Tag über Zoiglspezialitäten und natürlich heimisches Zoiglbier.

Geöffnet haben die Zoiglstuben Oppl (Oberer Marktplatz 11), Hartwich (Angergasse 1) und die Zoiglstube Lugert (Bachstraße 12). Bei freiem Eintritt erwartet die Besucher selbst eingebranntes Zoiglbier sowie deftige Brotzeiten.

Zudem ist an diesem Sonntag der traditionelle Michaelimarkt, wo Fieranten ihre Stände in der Innenstadt aufbauen. Die Geschäfte laden ab 13:00 Uhr zum Bumeln ein.



Jedes Jahr am Michaelimarkt, am letzten Sonntag im September, laden die Zoiglwirte zu diesem gemeinsamen kulinarischen Höhepunkt ein. Alle drei Zoiglstuben öffnen bereits zum Frühschoppen. Geboten wird neben leckerem Mittagessen, Kaffee und

Dr. Holler & Kollegen
Zahnärzte

MEHR INFORMATIONEN
www.praxis-dr-holler.de



Theaterfahrt nach Selb

Der Seniorenbeirat organisiert wieder eine Theaterfahrt nach Selb.

Am Donnerstag, den 27. September, um 19.30 Uhr wird in Selb die Oper "Rigoletto" von Giuseppe Verdi besucht.

Mit der überwältigenden Uraufführung dieser Oper am Teatro La Fenice in Venedig legte Giuseppe Verdi den Grundstein für seinen internationalen Ruhm. Die Tragödie um den sarkastischen Narren Rigoletto und dessen Tochter Gilda erfreut sich bis heute ungebrochener Beliebtheit, was nicht zuletzt an unzähligen eingängigen Melodien wie „La donna è mobile“ liegt.

Anmeldung ab sofort bei der Verwaltungsgemeinschaft Mitterteich, Frau Rüth unter der Telefon-Nr. 09633 89-110. Der Unkostenbeitrag beträgt 27 €.

UNSERE LEIDENSCHAFT GILT IHREN SCHÖNEN UND GESUNDEN ZÄHNEN

Das gesamte Team engagiert sich für das von Ihnen gewünschte Ergebnis.

FUNKTION UND ÄSTHETIK SIND EINE PERFEKTE SYMBIOSE

Wir planen gemeinsam mit Ihnen einen exakten Ablauf für Ihre Implantat- und Zahnersatzversorgung. Ziel ist, eine möglichst naturgetreue Rekonstruktion Ihrer natürlichen Ausgangssituation wiederherzustellen. Stabilität und Ästhetik bilden eine perfekte Symbiose für dieses Ergebnis. Ihre Wünsche leiten unser Handeln.

Dafür gibt unser ganzes Team das Beste, weniger ist nicht möglich!

PRAXISZEITEN

Montag, Dienstag, Donnerstag:
8 - 12 | 14 - 18 Uhr
Mittwoch und Freitag:
8 - 12 | 13 - 16 Uhr
Nach Vereinbarung

TERMINVEREINBARUNG
(0 92 33) 16 44 | info@praxis-dr-holler.de



SIE FINDEN UNS IN
95659 Arzberg, Marktplatz 5

Soldatenkameradschaft dankt jahrzehntelangen Mitgliedern

Ehrungen beim Kameradschaftsfest im Kellnerhaus

Mitterteich. (jr) Ein ganz besonderer Tag war der vergangenen Samstag für die Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft Mitterteich. Zum einen wurde das 145-jährige Vereinsbestehen und 85 Jahre Kriegerdenkmal gefeiert. Nach dem Festakt am Kriegerdenkmal fand eine Kameradschaftsfeier im Garten des Kellnerhauses statt, wo Vorsitzender Erich Fischer eine Reihe von langjährigen Mitgliedern auszeichnete.



Langjährige Mitglieder zeichnete die Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft Mitterteich im Rahmen ihrer 145-Jahrfeier aus. Geehrt wurden Dr. Karl Schaumberger (3. von rechts) und Walter Siller (3. von links). Glückwünsche gab es (von links) von stellvertretenden Kreisvorsitzenden Thorsten Schiener, sowie 2. Vorsitzenden und Festleiter Wolfgang Danler, sowie (von rechts) von Vorsitzenden Erich Fischer und 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier. (jr)

Bild: jr

Für den BKV-Kreisverband gratulierte stellvertretender Kreisvorsitzender Thorsten Schiener, der vor allem die Feier am Kriegerdenkmal beeindruckend fand. Das Kriegerdenkmal nannte er einen Mahner für den Frieden. Dank zollte er für die Arbeit im Verein, deren Schießgruppe mit führend im Landes- und Bezirksver-

band sei. 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier überbrachte die Glückwünsche der Stadt und freute sich, dass das Kriegerdenkmal wieder in neuem Glanz erstrahlt. Dank galt dem städtischen Bauhof für dessen Leistung. „Wir haben ein Kriegerdenkmal, dass für die Nachwelt unbedingt erhalten werden muss und dass zum Nachdenken anregen

soll“, sagte Grillmeier. Dem Verein wünschte er für die Zukunft das Beste. Weitere Glückwünsche gab es vom Paten aus Konnersreuth,

dessen Vorsitzender Werner Hoschopf gratulierte. Glückwünsche auch vom Patenkind aus Falkenberg, hier gratulierte Vorsitzender Hermann Meier.

Im Anschluss wurden langjährige Mitglieder geehrt. Zehn Jahre im Verein sind Andreas Kempf, Marcel Fischer, Roland Grillmeier und Norbert Rahn. 25 Jahre dabei ist Michael Rahn, 35 Jahre Dr. Hans Schaumberger, 45 Jahre Klaus Hertwig und Walter Siller.

Mit einem gemütlichen Grillnachmittag endete die Kameradschaftsfeier.

Mitterteicher Saftpresse geht am 1. September in Betrieb

Die Saftpresse des Obst- und Gartenbauvereins arbeitet am Samstag, den 1.9., heuer zum ersten Mal. Danach wird jeden Samstag im September und im Oktober nach Terminvergabe gepresst. Bei Bedarf werden im Oktober auch Freitagstermine angeboten. Der eigene Saft wird auf Wunsch pasteurisiert und in Bag in Box abgefüllt.

Wenn der Erntesegen den eigenen Bedarf übersteigt, nimmt der Verein auch heuer wieder gerne Obstspenden an.

Das Ernten und Abholen wird bei Bedarf von Vereinsmitgliedern übernommen. Haltbarer Saft (Apfel pur und Mischungen z.B. mit Birne, Aronia, Quitte) aus Obstspenden und Vereinsbeständen wird je nach Verfügbarkeit wieder bei BIO-Bauer in Mitterteich verkauft. Hierfür werden bereits Vorbestellungen angenommen. Anmeldung zum Pressen bis jeweils spätestens Donnerstag sowie nähere Infos bei Alfred Hecht von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 1/ Uhr unter 09633/676.

Lita Thai Massage

Erleben Sie Ihre Originale Thai Massage im Landkreis Tirschenreuth

Sakhorn Knott und Ihr Team freuen sich über Ihr Kommen

Plötzstraße 1 | 95652 Waldsassen
Tel.: 09632 916 17 03



Infos unter: www.litathai.de

YouTube



Suchen ETW's, Ein- und Mehrfamilienhäuser



zum Kauf

im Raum WEN/TIR/MAK/WUN/SELB

HEROLD Immobilienmanagement

Telefon 0151 54834895

Schulanfangsangebot

5 Bilder in 13x18cm
inkl. Bearbeitungsgebühr

nur 45,-

Find us on Facebook

Geli's Fotostudio

Waldsassener Straße 1 95666 Mitterteich info@gelis-fotostudio.de

Zum Start des Sommerferienleseclub gab es ein Eis

160 Kinder- und Jugendbücher stehen zur Auswahl – Aktion läuft bis 11. September

Mitterteich. (jr) Nach der gelungenen Premiere im vergangenen Jahr beteiligt sich die Stadtbücherei heuer zum zweiten Mal an der Aktion „Sommerferienleseclub“. Es ist dies ein landesweites Leseförderprojekt für Schüler im Alter zwischen 6 und 14 Jahren. Anmeldungen dazu sind immer noch möglich. Einfach in die Stadtbücherei kommen und mitmachen. Zu jedem Buch gibt es eine Bewertungskarte, dies ausfüllen

und bis spätestens am 14. September in der Bücherei wieder abgeben. Diese Karte gilt als Los für die Preisverleihung. Desto mehr Bücher gelesen werden, desto größer ist die Chance auf einen Gewinn.

„Der Sommerferienleseclub in unserer Bücherei ist eröffnet, ich wünsche allen viel Spaß und Freude“, sagte 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier, als er im Beisein der

Kinder ein rotweißes Band durchschnitt und damit die Kinder in die Auswahl der 160 Kinder- und Jugendbücher starten konnten. Und weils so recht heiß war, spendierte die Stadt jedem Kind einen Eisgutschein. Unterstützt wird diese Aktion mit Preisen vom Gewerbeverein Mitterteich und den Angerlichtspielen. Weiter gibt es einen Sonderpreis für den fleißigsten Leser. Hauptpreise in Mitterteich sind ein Tablet Denver TAQ-90052, ein ferngesteuerter Buggy Beesting, ein Ravensburger Gravitrax-Starterset, sowie

Eintrittskarten für die Carrera-World in Oberasbach bei Nürnberg. Weiter gibt es noch 35 Einkaufsgutscheine und Wertgutscheine aus Mitterteich zu gewinnen. Unterstützt wird der Wettbewerb von der Landesfachstelle bayernweit mit zwanzig Bayertickets, für die schönsten Illustrationen. Die Abschlussveranstaltung mit Siegerehrung in Mitterteich findet am Freitag, 21. September ab 15 Uhr in der Stadtbücherei statt. Die Bewertungskarten sollen bis spätestens am 14. September in der Stadtbücherei abgegeben werden.



Gestartet wurde in der Mitterteicher Stadtbücherei der diesjährige Sommerferienleseclub. 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier durchschnitt das Band zu den 160 Kinder- und Jugendbüchern. Mit dabei Büchereileiterin Viola Rieß und Projektleiterin Sandra Schug (rechts), sowie die erwartungsvollen Kinder. (jr) Bild: jr

handcrafted furniture
SCHREINEREI WEISS

Küchen nach Maß	Möbel nach Maß
Möbel aller Art	Gebäudesicherheit
Haus- und Innentüren	Bodenbeläge
Holz- und Kunststoff-Fenster	24-Stunden-Schlüsseldienst

Sprechstunde Sozialverband im Rathaus
Jeden letzten Donnerstag im Monat, von 8:30 Uhr – 10:00 Uhr im Rathaus Mitterteich

Nächster Termin: Donnerstag, 27. September 2018

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Schreiner, Rechtsberatung Sozialberatungsstelle Nürnberg, Tel. 0911 9801501



 <p>Weck Sägewerk seit 1889</p> <p>Industrieverpackungen</p> <p>Verpackungen Kisten Paletten Bauholz Schnittholz Hobelware</p> <p>flexibel · kompetent · natürlich</p>	 <p>CasaVario GmbH</p> <p>Zimmerei Holzbau Holzrahmenbau Innenausbau</p> <p>Individuelles aus Holz</p>
<p>Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich Tel. 09633/9210-0 • Fax 09633/9210-20 www.weck-holz.de • info@weck-holz.de www.casa-vario.de • info@casa-vario.de</p>	





Aus Leidenschaft zur Küche

Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich
 Tel. 09633 / 733 - Mobil: 0171 / 3008372 - E-Mail: info@schreinerei-weiss.com

www.schreinerei-weiss.com

„Selig sind die Friedensstifter“

Soldatenkameradschaft feierte 145. Geburtstag und 85 Jahre Kriegerdenkmal –
Festakt mit ökumenischer Andacht

Mitterteich. (jr) „Frieden ist ein hohes Gut. Wir sollten Gott dankbar sein, dass wir jetzt schon so lange ohne Krieg und in Frieden leben dürfen“, sagte Pfarrer Martin Schlenk in seiner Ansprache vor dem Kriegerdenkmal. Mit einem Festakt und einer ökumenischen Andacht feierte die Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft Mitterteich ihren 145. Geburtstag und gleichzeitig das 85-jährige Bestehen des Kriegerdenkmals. Mit dabei beim Doppeljubiläum waren auch der Patenverein aus Konnersreuth und das Patenkind aus Falkenberg.



Am Kriegerdenkmal stand die Ehrenwache der Mitterteicher Soldaten. Mit dabei die Vereinsfahne aus 1966, sowie ihre Vorgängerin, die

erste Vereinsfahne aus den Gründerjahren des Vereins. Vorsitzender Erich Fischer erinnerte kurz an die dunklen Kapitel deutscher Geschichte, an die mit dem Kriegerdenkmal erinnert

wird. Pfarrer Martin Schlenk erinnerte in seiner beeindruckenden Rede an die Gründung des Vereins im Jahr 1873. Erinnert werden sollte damit an die Teilnehmer des deutsch-französischen Krieges 1870/1871. Nach Unterbrechungen in beiden Weltkriegen wurde der Verein am 4. Oktober 1953 wiedergegründet. Das Kriegerdenkmal wurde am 29. Oktober 1933 eingeweiht und in Betrieb genommen. Der Geistliche fragte, „kann man das Bestehen eines Kriegerdenkmals feiern, denn eigentlich steht

es für eine ernste und traurige Botschaft. Das Denkmal erinnerte an gefallene und verstorbene Soldaten. Dies ist kein Anlass für Freude, sondern eher für Besinnung“. Pfarrer Schlenk ging auf die Inschrift „Mitterteich seine gefallenen Helden“ ein und machte deutlich, dass die meisten Soldaten lieber den Krieg überlebten, als dass sie als Helden sterben wollten. Pfarrer Schlenk zitierte Martin Luther, der gesagt hatte, „selig sind die Friedfertigen“, Pfarrer Schlenk bezeichnete diese Menschen als Frieden-

Heike Kunte Steuerberaterin

Egnermühlweg 21
95652 Waldsassen
0160 / 91 78 78 57
kunte-stbin@t-online.de



Gasthof-Hotel
Weisses Ross
95692 Konnersreuth · Tel. 09632-4114

...BAYRISCHE GASTLICHKEIT GENIESSEN

JEDEN DONNERSTAG
AB 17.30 UHR

Schweinshaxen
aus dem Holzbackofen mit Kartoffelsalat
und Zoigl 0,5l (vom Fass) 8€*

*auch als Geschenkgutschein erhältlich

Öffnungszeiten/Warme Küche:

Montag - Mittwoch 17.00 - 20.30 Uhr
Donnerstag - Sonntag 11.00 - 14.00 und 17.00 - 20.30 Uhr
Für Gruppen und Veranstaltungen ab 15 Personen öffnen wir gerne zu anderen Zeiten.
Feiertage werden wie Sonntage behandelt.

Therese-Neumann-Pl. 4 · Konnersreuth · Tel. 4114
info@gasthof-schimpl.de · www.gasthof-schimpl.de

Wir schließen zum 31. Oktober 2018 unsere Floristik!

▶ ALLES muss RAUS ◀

Vom Samstag, 15. Sept. bis einschließlich Donnerstag, 27. Sept. 2018
Mo. bis Fr. von 9.00 – 17.00 Uhr und Sa. von 9.00 – 12.00 Uhr

z. B. Allerheiligen Deko, Gläser, Herzen...

Das komplette Sortiment 70% reduziert!

Wir bedanken uns bei unserer verehrten Kundschaft für die Treue
in all den Jahren!

Wir machen
dieses Jahr
keine
Allerheiligen- und
Adventsgestecke
mehr!

Ihr Blumen Werner mit Team

Blumen machen Freude!

Blumen Werner
das besondere Blumenhaus

Blumen und Floristik

facebook.com/Blumen Werner | Steinlohweg 1a, 95701 Pechbrunn

stifter. Frieden hat vor allem mit Gerechtigkeit zu tun. Wo Unrecht ist, geht es zumeist wenig friedlich zu. Gemeinsam mit seinem katholischer Pfarrerskollegen Boleslaw Lasocki, er kommt aus Breslau, beteten beide Geistlichen für den Frieden in der Welt und erbaten dafür Gottes Segen. 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier machte gleich zu Beginn seiner Festrede deutlich, dass für ihn das Mitterteicher Kriegerdenkmal das schönste ist, dass er kennt. In seiner Rede machte Grillmeier eine Zeitreise durch die Jahrhunderte. In den Feldzug gegen Frankreich in den Jahren

1870/1871 zogen 62 Mitterteicher in den Krieg. Allen war es vergönnt wieder die Heimat zu sehen. Am 1. Weltkrieg 1914 bis 1918 nahmen 700 Mitterteicher teil, davon starben 114 den Heldentod. Vermisst galten 16 Mitterteicher und 43 kamen in Gefangenschaft. „Eine erschreckende Bilanz für alle Väter, Mütter, Brüder, Schwestern und Verwandten“, sagte der 2. Bürgermeister, der an die Menschen appellierte, alles menschenmögliche zu tun, damit sich solche Ereignisse nicht wiederholen. Baubeginn des heutigen Kriegerdenkmals war 1921, offiziell



eingeweiht wurde es am 29. Oktober 1933. Finanziert wurde die Generalüberholung mit einer Spende des verstorbenen Ehrenbürgers Friedrich Zeitler, dieser war ein großer Freund und Förderer des Kriegerdenkmals. Zeitler bat damals anstatt von Spenden für Blumenschmuck für Spenden für das Kriegerdenkmal.

Mitterteich

Kehrtermine im September

<p>Kehrbezirk I: 13. / 27. September</p> <p>Kehrung 14-tägig ungerade Wochen</p>	<p>Kehrbezirk II: 06. / 20. September</p> <p>Kehrung 14-tägig ungerade Wochen</p>
---	--

www.mitterteich.de/kehrtermine

Die Verkehrsteilnehmer werden dringend gebeten, Kraftfahrzeuge während der Kehrtage nach Möglichkeit nicht auf den Fahrbahnen zu parken, damit die Straßenreinigung effizient durchgeführt werden kann. Änderungen sind witterungsbedingt oder aus technischen Gründen möglich. Hierfür wird bereits im Voraus um Verständnis gebeten.



Feines von A -> Z

ACHATZ

Weinhandel

Weinhandel Weinberatung Präsente Spirituosen- und Likörspezialitäten	Sekt und Champagner Lindt-Schokoladen und Lindt-Pralinen Geschenkgutscheine
--	--

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081



Maler BLECHINGER

Farben
Tapeten
Bodenbeläge
Wärmedämmung
Fassadengestaltung

Ihr Meisterbetrieb für die perfekte Fassade!

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

Unser Service. Alles aus einer Hand!

SCHNELL, KOMPETENT, ZUVERLÄSSIG

					
GESTALTUNG.	DRUCK.	FLYER.	BROSCHÜREN.	DIGITALDRUCK.	INTERNET.

wittmann.media

Seit 1957 ihre Druckerei und Agentur in Waldsassen

Neualbenreuther Str. 10 · Waldsassen · Tel. 09632 91310 www.wittmann.media

Josef Wurdack endlich am Ziel seiner Träume

Mit einem 73,3 Teiler erstmals Schützenkönig in Mitterteich – Gesine Schurig siegt bei der Jugend

Mitterteich. (jr) Jahrelang hatte es Josef Wurdack versucht, doch gereicht hat es nie. Heuer gelang ihm der große Wurf. Mit einem 73,3 Teiler wurde Wurdack zum ersten Mal Schützenkönig der Königlich Privilegierten Schützengesellschaft Mitterteich. Der amtierende Schützenkönig Christian Schneider musste mit einem 135,4 Teiler mit dem zweiten Platz und der Knackwurstkette vorlieb nehmen. Bei der Jugend siegte Gesine Schurig mit einem 965,2 Teiler und errang die Königswürde. Vizekönigin wurde Verena Friedl.

Schützenmeister Wolfgang Friedl nahm die Königsproklamation vor. Sein Dank



Neuer Schützenkönig der Königlich Privilegierten Schützengesellschaft Mitterteich ist Josef Wurdack (3. von links), er löst Christian Schneider (2. von links) ab. Neue Jugendkönigin ist Gesine Schurig (3. von rechts), sie löst Tobias Wedlich (2. von rechts) ab. Die rote Laterne für den schlechtesten Schuss ging an Bernhard Friedl (links). Ihnen alle gratulierte Schützenmeister Wolfgang Friedl (rechts). (jr)

galt den ausgeschiedenen Königen Christian Schneider und Tobias Wedlich (Jugend), beide haben ihre Arbeit im zurückliegenden Vereinsjahr gut gemacht. Christian Schneider erhielt von Wolf-

gang Friedl zur Erinnerung eine wertvolle handbemalte Keramikscheibe. Mit dem Vereinswappen der Mitterteicher Schützengesellschaft. Bemalt hat die Scheibe der Mitterteicher Künstler Adolf Kripenschnitzer. Bei der Proklamation der neuen Könige dann eine Überraschung bei der Erwachsenen. Josef Wurdack, in den vergangenen Jahren immer unter

den Besten, konnte erstmals als Schützenkönig proklamiert werden. Klar, war die Freude bei ihm groß. Beim Nachwuchs siegte Gesine Schurig, erst seit heuer im Verein, gleich auf Anhieb. Beide neuen Könige erhielten von Schützenmeister Wolfgang Friedl die Insignien ihrer Macht. Ein Novum beim Königsschießen war die Teilnahme von Annette Kruse (Ahrensburger Schützengilde). Die Schleswig-Holsteinerin nahm erstmals am Königsschießen des bayerischen Patenvereins teil und gelangte mit einem 209,0 Teiler auf den dritten Platz. Ihr Lohn war eine Kartoffel am Bande (als Medaille), die ihr bei nächster Gelegenheit verliehen wird. Frau Kruse ist Mitglied des Mitterteicher Schützenvereins, was Voraussetzung für eine Teilnahme ist. Die rote Laterne für den schlechtesten Schuss beim Königsschießen erhielt Bernhard Friedl.

Alles für den Schulanfang!

Wir bieten eine große Auswahl an

Schulrucksäcken, Schulranzen, Umhängetaschen, Sporttaschen

und **Federmäppchen, sowie Schreibwaren und Schulbedarf**

für **alle** Jahrgangsstufen.



Bei uns werden Sie freundlich und fachmännisch bedient!

Bei uns finden Sie bestimmt was Sie suchen.



Kaufhaus ZETTLER

Ihr persönliches Fachgeschäft

Oberer Marktplatz 20 | 95666 Mitterteich

Telefon: 09633/1259



Der scheidende Schützenkönig Christian Schneider (rechts) erhielt eine wertvolle handbemalte Keramikscheibe von Schützenmeister Wolfgang Friedl, zur Erinnerung an seine einjährige Regentschaft bei den Mitterteicher Schützen. (jr)

Bilder: jr

Kosmetikboutique

Zum Schulanfang!

Kleine trendige Geschenke für die Schultüte!

Duschgels von Violetta, Minion, Fußball, Star Wars, Geldbörsen, Schlüsselanhänger u. v. m.

Ich freue mich auf Sie!

A. Kamm | Dr. -Karl-Stingl-Str. 10 | 95666 Mitterteich

Veranstaltungs- Vorschau



Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

Vom 18.09. bis 11.11. ist im Museum Mitterteich die Sonderausstellung

„Kunst erschaffen mit der Motorsäge“ zu sehen. Holz, ein Rohstoff so vielseitig wie das Leben selbst. Die Künstler Peter Dietz und Michael Papsch entlocken jedem Baumstamm ein einzigartiges Meisterwerk.

Mehrgenerationenhaus – Offener Treff – Marktcafé, Telefon 09633 918623

10. 9., 15.00 Uhr Trauercafé mit Carmen Roose
15. 9., 10.00–12.00 Computersprechstunde für Senioren
Hilfe für Smartphone, Laptop & Co.
17. 9., 18.00 Uhr Treffen Arbeitskreis Literatur
26. 9., 18.00 Uhr Filmvortrag „Pilze – Kobolde des Waldes“
von Pilzexperte José Agüeras – Eintritt frei!
27. 9., 9.00–11.00 Tragetreff

Offener Treff „Marktcafé“ geöffnet.

Donnerstag, 6./13./20. und 27. 9., 14.00 – 17.00 Uhr
Sonntag, 2./9./16./23. und 30. 9., 14.00 – 17.00 Uhr

Gute Laune Frühstück – Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr.

7./14./21. und 28.

„Dienstagscafé“ – Offener Treff und Spielenachmittag.

4./11./18. und 25. 9., 14.00–17.00 Uhr
Dienstagscafé mit Spielenachmittag

Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé.

Jeden Dienstag ab 19.30 Uhr, 4./11./18. und 25. 9.

Stricktreff „Flotte Nadeln“

3. und 17. 9., 19.00 Uhr

Das Büro des Mehrgenerationenhauses ist Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Wir machen, dass es fährt!

JOSEF STRUNZ KFZ
GmbH



Unser Service für Sie!

- Neu- u. Gebrauchtwagenhandel
- Ca. 40 Gebrauchtfahrzeuge ständig auf Lager
- Wunschbestellungen für Halb- u. Jahreswagen
- Finanzierung bis zu 84 Monaten möglich
- Kundendienst u. Reparaturen zu günstigen Preisen

Freie Werkstatt für
Reparaturen aller Fabrikate!
Beachten Sie unser
Winterreifenangebot!

Unsere Top-Gebrauchtfahrzeuge im Monat September 2018

1 x Mokka Benzin 1.4	1 x Crossland	2 x Astra K Lim.
1 x Meriva B	4 x Corsa D, 3 u. 5trg.	1 x Zafira 7sitzer
1 x Astra J Limousine	1 x Corsa E Color Edition	1 x Karl
1 x Mokka	1 x Astra K Sports Tourer	1 x Agila B

Suchen Sie einen starken Partner, der Ihr Opel-Fahrzeug repariert,
dann sind Sie bei der Fa. J. Strunz GmbH genau richtig!

Unser Team ist für Sie da: Montag bis Freitag, 8.00–12.00 Uhr und 13.00–17.00 Uhr • Samstag, 8.00–12.00 Uhr

In Mitterteich Klasse-Tennis über Kreisgrenzen hinweg

Matches spannend wie gute Krimis – Multitalent Jakob Havranek begeistert Publikum

Es war ein dreitägiges Tennisfest: Erst zum zweiten Mal hatten sich die Tennisclubs der Region darauf verständigt, für Kinder und Jugendliche aus den Landkreisen Tirschenreuth und Wunsiedel eine gemeinsame Meisterschaft auszuschreiben. Es wurde erneut ein Erfolg. Das Turnier war als Leistungsklassensenturnier ausgeschrieben. So hatten alle Teilnehmer die Chance, ihre Leistungseinstufung zu verbessern, was wiederum Einfluss auf die Mannschaftsmeldung im nächsten Jahr hat.

Die Ausrichtung lag heuer bei der Abteilung Tennis im SV Mitterteich. Sportwart Harald Kilian meisterte bravourös die Aufgabe, die fast 60 Teilneh-



Den Sieger aller Klassen gratulierten zu ihren Leistungen und Erfolgen (hinten von links) Stadtverbandsvorsitzender Peter Haibach, Sportwart Harald Kilian, Jugendwart Hans-Peter Kern sowie (hinten von rechts) stellvertretender Landrat Roland Grillmeier, Abteilungsleiter Wolfgang Kolb und stellvertretender Jugendwart Hannes Kern.

merinnen und Teilnehmer mit über 100 Matches nach Altersklassen in einen Zeit- und Platzplan umzusetzen. Unterstützt wurde er von Gerald Heindl vom TC Waldershof. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer im Alter zwischen 8 und 18 kamen aus diesen Clubs: TC Fichtelgebirge, TC

Weißensstadt, TC Arzberg, TC Waldershof, TC Tirschenreuth, TC Waldsassen, SV Neusorg und vom Gastgeber Mitterteich.

Das hochsommerliche Wetter erlaubte ein wahres Tennisfest auf der bestens präparierten Mitterteicher Anlage, allerdings forderten die Temperaturen den Kindern und Jugendlichen zusätzlich Kräfte ab. Als Multitalent zeigte sich Jakob Havranek vom TC Waldershof, der in den Altersklassen U14 und sogar U16 jeweils gegen ältere Spieler antrat. In den Endkämpfen konnte er sich gegen Lenny Och (TC Waldershof) und in U16 gegen Michael Gleißner (TC Tirschenreuth) sehr knapp im Tie-Break durchsetzen. Er zeigte trotz seiner erst 12 Jahre bereits alles, was zum guten Tennissport gehört: Sicherheit, Kampfkraft, technische Raffinesse, Spielwitz, Ge-

duld und dann den Blick für die eigene Chance. Das zahlreiche Publikum hielt bei den oft langen und harten Ballwechseln den Atem an und sparte dann nicht mit Applaus für die Endspielgegner.

Eine besondere Kategorie war für Eltern wie Kinder die Midcourt-Klasse: Hier spielten zehn Kinder unter 10 Jahren auf einem verkleinerten Feld gegeneinander. Stellvertretender Jugendwart Hannes Kern hatte die Federführung inne. Äußerst knapp setzte sich schließlich Lorenz Aumann aus Neusorg erst im Tie-Break gegen Tim Männer aus Waldsassen durch. Den dritten Platz teilten sich Philipp Dietz und Schmid Valentina vom Gastgeber. Die B-Runde sah Leon und Luis Elbel (TC Waldershof) vor Jakob Burger und Edgar Bauer (Mitterteich).

Zur Siegerehrung begrüßte Abteilungsleiter Wolfgang Kolb den stellvertretenden Landrat Roland Grillmeier, der auch den Landrat von Wunsiedel vertrat und dessen Grüße überbrachte. Grillmeier freute sich über den guten Anklang, den das Mitterteicher Turnier gefunden habe und über den Aufschwung beim Tennissport. Das Niveau der Finalspiele sei bis zum letzten Ballwechsel hochklas-



OPTIK FRECH

Uhren-Optik-Schmuck

Vorstadt 10 95666 Mitterteich 09633 637



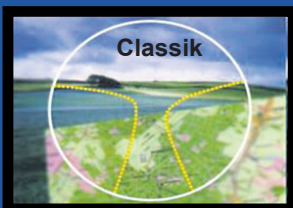
Knaller - Angebote

Auf alle vorrätigen Brillen-Fassungen

30 % Rabatt

Gleitsicht - Brille

Komplettpreis 129.- €



opti^{miss}
original since 1937

mit Markengläser
aus der Schweiz

Sie bekommen für 129.- €
eine komplette Brille. 1 Fassung und 2 Gläser

**! Auch als Gleitsicht Sonnenbrille
ohne Aufpreis erhältlich**

(* Fassung aus unserer 1.- € Sonderkollektion

FRISEUR UND NATURFRISEUR

Pflanzenfarben intensivieren die eigene Haarfarbe auf schonende Art und bringen Glanz ins Haar.

- Haar- und Kopfhautanalyse
- Entspannende Kopfmassage
- Haarschnitte nach natürlichen Fall
- Organic Colour Systems: Amoniak frei, frei von Parabenen, ohne Rohöl, vegan

Vereinbaren Sie einen Termin unter:

Tel. 0152 | 08841687

Egerer Straße 20 | Waldsassen



Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich



Gymnastik für Senioren

mit Hermine Klotz, Mo. 24. 9. 2018, 14.00–15.00 Uhr, 10 x Kellnerhaus, 27,00 €

BodyFitness

mit Sabine Reif, Di. 25. 9. 2018, 17.30–18.30 Uhr, 10 x Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

HIIT - Reaktiv-Tabata-Workout

mit Constance Schöner-Scharnagl, Mo. 24. 9.2018, 17.30 – 18.30 Uhr, 10 x Lebenshilfe-Schule, 41,00 €

Fatburner plus

mit Doris Gimmel, Do. 27. 9. 2018, 18.30–19.45 Uhr, 10 x Lebenshilfe-Schule, 45,00 €

Fit für den Alltag - Ganzkörperkräftigung

mit Cäcilia Mühl, Fr. 28. 9. 2018, 19.30–20.30 Uhr, 10 x Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

Rückenfit

mit Sigrid Steffen, Di. 25. 9. 2018, 9.00–10.00 Uhr, 10 x Kellnerhaus, 45,00 €

dto.

dto., Do. 26. 9. 2018, 20.00–21.00 Uhr, 10 x Grundschule, 45,00 €

dto.1

dto., Do. 27. 9. 2018, 20.00–21.00 Uhr, 10 x Lebenshilfe-Schule, 45,00 €

Yoga meets Pilates

mit Carola Röder, Mi. 26. 9. 2018, 17.30–18.30 Uhr, 9 x Kellnerhaus, 36,90 €

Qi Gong

mit Ursula Eckert, Do. 27. 9. 2018, 18.30–19.30 Uhr, 10 x Kellnerhaus, 41,00 €

Anmeldung erst ab 10. 9. 2018 an die VHS Tirschenreuth, Tel. 09631-88205 oder übers Internet vhs.kreis-tir.de

Sieger, Zweit- und Drittplatzierte:

U 18 weiblich: Katharina Wuttke (Waldershof), Miriam Kirmaier (Tirschenreuth), Clara Kestler (Waldershof) und Lea Grommas (Tirschenreuth)

U 18 männlich: Matthias Gleißner, Jannis Hültner, Gleißner Michael (alle Tirschenreuth) und Carl Poersch (Waldershof)

U 16 männlich: Jakob Havranek (Waldershof), Michael Gleißner (Tirschenreuth), Max Ebenburger (Fichtelgebirge) und Luis Kern (Mitterteich)

U 14 weiblich: Hannah Bergmann, Sophia Görtsch (beide Weißen-

stadt), Anna-Lena Messer (mitterteich) und Emily Gödel (Waldershof)

U 14 männlich: Jakob Havranek, Lenny Och (beide Waldershof), Gabriel Hofmann (Arzberg) und Max Ebenburger (Fichtelgebirge)

U 12 weiblich: Karolina Bergman (Weißenstadt), Emily Gödel (Waldershof), Jessica Lindner (Mitterteich)

U 12 männlich: Konstantin Wuttke, Tobias Melzner, Jakob Kleeberger (alle Waldershof) und Noel Schmid (Mitterteich)

sig gewesen. Peter Haibach vom Mitterteicher Stadtverband dankte den Organisatoren für die Durchführung des Turniers. Die Sportstadt Mitterteich lebe dankenswerterweise vom Engagement vieler Ehrenamtler, die Jugendarbeit

habe dabei einen besonderen Stellenwert, wie auch dieses Turnier beweise. Er überreichte im Namen des Stadtverbands eine Spende. Spenden kamen ebenso von den Landräten der Kreise Tirschenreuth und Wunsiedel. Zusammen mit Jugendwart Hans-Peter Kern übernahmen Sportwart Harald Kilian und die Ehrengäste Roland Grillmeier und Peter Haibach die

Siegerehrung. Die Sieger und Platzierten erhielten Pokale, Urkunden und die jeweiligen Ersten ein extra Geschenk (siehe unten).

Abteilungsleiter Wolfgang Kolb beschloss die Ehrung, dankte allen Teilnehmern, Sponsoren und Gästen. Besonders hob er die gute Teamarbeit im Mitterteicher

Club hervor, nur so könne auch ein relativ kleiner Club diese mehrtägigen landkreisübergreifenden Meisterschaften organisieren. Da der TC Fichtelgebirge signalisiert habe, diese Arbeit in 2019 zu übernehmen, dürften sich alle Freunde des Tennissports in der Region schon jetzt auf das nächste Tennissfest für junge Leute freuen.

Analog + ISDN + VoIP =
ALL-IN!

Vollhybrides ITK-System

Unterstützt IPv6

Strom- und nervensparend

COMPACT 4000

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat. Die neue COMPACT 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten Übung.

- Bis zu 3 S₀-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

Zeidler
Kommunikationssysteme
Vorstadt 25
95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254
Fax 09633/8353

www.auerswald.de

Impressum:

„Mitterteicher Taferl“
Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich
Erscheinungstag: Freitag, 31. August 2018
Erscheinungsweise: 11 mal jährlich
Redaktion: Josef Rosner
 Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)
 Telefon 09632/8513
 E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de
Anzeigen: Alexander Hellwig und Alexander Süß (verantwortlich)
Projektleitung: Bernhard Griessel, Tel. 0961/85-228
 E-Mail: bernhard.griessel@oberpfalzmedien.de
Druck: Druckzentrum Der neue Tag
 Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung übernommen.
Gesamtherstellung:
 Oberpfalz Medien, Der neue Tag, Weigelstraße 16
 92637 Weiden
Auflage: 8500 Exemplare
 Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau, Fuchsmühl, Friedenfelds, Waldershof.
 Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten. Für eingesandte Bilder muss das Copyright beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

ZWEIRAD GÖHL
BERATUNG - VERKAUF - SERVICE

Ottobadstr. 5
95676 Wiesau
Tel. 09634-9159090
Mail. zweirad-goehl@t-online.de

Zweirad Göhl Ihr starker Partner für:

Fahrräder und E-Bikes

Motorräder, Roller und Quads

Großer E-Bike und Anhängerleih

Jetzt Schnäppchen sichern!

Lagermodelle und Vorführer zum Sonderpreis!

Auto Brucker

0,00 %
Sonder-Finanzierung

inkl. **24 Monate**
Garantie

Aktion verlängert!

**0,00 % Sonder-Finanzierung
auf über 250 sofort verfügbare
Fahrzeuge.**

Auto Brucker

Marktredwitz
Wölsauer Str. 6
95615 Marktredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth
Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

Brand / Fuhrmannsreuth
Nageler Straße 4
95682 Brand
Tel. 09236-1287



ŠKODA



Service



OPEL

info@auto-brucker.de
www.auto-brucker.de